UNIVERSIDAD DE LA RIOJA	**Evaluación de Bachillerato para Acceso a la Universidad (EBAU)** **Curso Académico:** 2020-2021 **ASIGNATURA:** GRIEGO II

INSTRUCCIONES:

1. El examen contiene un bloque con un texto para traducir, otro bloque de preguntas sobre el texto elegido y un tercer bloque de preguntas sobre literatura:

Bloque I.- El estudiante elegirá y traducirá SOLO UNO de los textos propuestos.

Bloque II.- El estudiante elegirá y contestará a SOLO CUATRO preguntas de entre las propuestas en este bloque según el texto traducido. Todas las preguntas tienen la misma puntuación.

Bloque III.- El estudiante elegirá y desarrollará SOLO UNO de los temas de entre los propuestos en este bloque. Todos los temas tienen la misma puntuación.

2. Si se contesta a más preguntas de las indicadas para cada bloque, el exceso no se corregirá.

Bloque I. Traduzca UNO de los siguientes textos (4 puntos):

A) Odiseo llega a la cueva de Polifemo

Καταλιπὼν δὲ τὰς λοιπὰς ναῦς ἐν τῇ πλησίον νήσῳ, μίαν ἔχων τῇ Κυκλώπων[1] γῇ προσπελάζει. Ἔστι δὲ τῆς θαλάσσης πλησίον ἄντρον, εἰς ὃ ἔρχεται ἔχων ἀσκὸν οἴνου. Ἦν δὲ Πολυφήμου[2] τὸ ἄντρον, ὃς ἦν Ποσειδῶνος καὶ Θοώσης[3] νύμφης, ἀνὴρ ὑπερμεγέθης ἄγριος ἀνδροφάγος, ἔχων ἕνα[4] ὀφθαλμὸν ἐπὶ τοῦ μετώπου. (Apolodoro, *Epítome* VII, 4)

Notas: [1]Κύκλωψ, -ωπος, ὁ, *Cíclope*. [2]Πολύφημος,-ου, ὁ, *Polifemo*. [3]Θόωσα, Θόωσης, ἡ, *Toosa*. [4]del numeral εἷς.

B) La zorra y las uvas

Ἀλώπηξ λιμώττουσα, ὡς ἐθεάσατο ἀπό τινος ἀναδενδράδος βότρυας κρεμαμένους, ἐβουλήθη[1] αὐτῶν περιγενέσθαι καὶ οὐκ ἠδύνατο[2]. Ἀπαλλαττομένη δὲ πρὸς ἑαυτὴν εἶπεν· "Ὄμφακές εἰσιν."
Οὕτω καὶ τῶν ἀνθρώπων ἔνιοι, τῶν πραγμάτων ἐφικέσθαι[3] μὴ δυνάμενοι[4], δι' ἀσθένειαν τοὺς καιροὺς αἰτιῶνται. (Esopo, *Fábulas* 15 P.)

Notas: [1]3ª sg. ind. aor. pasivo de βούλομαι. [2]de δύναμαι. [3]ἐφ-ικέσθαι, *alcanzar* [con gen]. [4] Sujeto ἔνιοι.

Bloque II. Conteste a CUATRO de las siguientes preguntas, según haya elegido el texto anterior (1 punto por pregunta):

A)

1. Analice morfológicamente las siguientes formas del texto: ἔρχεται, καταλιπὼν, ὅ, ἀνὴρ.
2. Analice morfológicamente las siguientes formas del texto: προσπελάζει, ἔχων, οἴνου, ὃς.
3. Analice sintácticamente el siguiente segmento: Ἔστι δὲ τῆς θαλάσσης πλησίον ἄντρον, εἰς ὃ ἔρχεται ἔχων ἀσκὸν οἴνου.
4. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: τὰς λοιπὰς ναῦς, ἐν τῇ πλησίον νήσῳ, ἐπὶ τοῦ μετώπου.
5. Dé un derivado en español de cada una de las siguientes palabras griegas: ναῦς, οἶνος, γῆ, νύμφη.
6. Busque en el texto y explique el significado de las palabras relacionadas etimológicamente con *Polinesia, antro, oftalmología, talasocracia.*

B)

1. Analice morfológicamente las siguientes formas del texto: λιμώττουσα, ἐθεάσατο, αὐτῶν, πραγμάτων.
2. Analice morfológicamente las siguientes formas del texto: κρεμαμένους, ἠδύνατο, ἑαυτὴν, καιροὺς.
3. Analice sintácticamente el siguiente segmento: Οὕτω καὶ τῶν ἀνθρώπων ἔνιοι, τῶν πραγμάτων ἐφικέσθαι μὴ δυνάμενοι, δι' ἀσθένειαν τοὺς καιροὺς αἰτιῶνται.
4. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: ἀπό τινος ἀναδενδράδος, βότρυας, πρὸς ἑαυτὴν.
5. Dé un derivado en español de cada una de las siguientes palabras griegas: ζῶον, αὐτός, πούς, φόβος.

UNIVERSIDAD DE LA RIOJA	**Evaluación de Bachillerato para Acceso a la Universidad (EBAU)** **Curso Académico:** 2020-2021 **ASIGNATURA:** GRIEGO II

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN:

Bloque I: traducción del texto (máximo 4 puntos)

a) Comprensión global y de las oraciones (50% del total asignado a esta cuestión).
Supone el elemento determinante para la calificación de una traducción; por tanto, le asignamos un 50% de la valoración. En caso de que fracase la comprensión global, se valorará cada una de las oraciones que componen el texto de forma proporcional.

b) Morfología: reconocimiento de formas (20%)
Una buena traducción reposa en una adecuada interpretación de las formas verbales y nominales que componen el texto, con lo que tiene una relación directa con la comprensión. Se separa, no obstante, en la calificación con la intención de valorar aisladamente (según su importancia) los errores morfológicos.

c) Sintaxis (20%)
El criterio se aplica de forma similar al anterior de la morfología.

d) Aunque el alumno dispone de diccionario, es posible detectar el desconocimiento de vocabulario básico que acarrea una mala interpretación del texto (10 %).

Bloque II: preguntas sobre el texto (máximo 4 puntos; 1 punto por pregunta)

El punto de cada una de estas preguntas, que son de tipo gramatical y léxico, se distribuirá de forma proporcional entre las respuestas esperadas. El alumno debe responder con concreción y exactitud. En la cuestión de sintaxis, se calificará en función de la importancia del error.

Bloque III: desarrollo de un tema (máximo 2 puntos)

Los puntos de esta pregunta, relativa al temario de literatura griega, se distribuirán en un 30% para la estructura global de la respuesta (capacidad de síntesis, expresión escrita, orden y corrección) y un 70% para los contenidos específicos.

NOTA: El alumno puede utilizar el diccionario durante la prueba.